

خزینہ اوراق

نومبر
۷

تاریخ تاسیس
۱ مایس سنہ ۱۲۹۷

جمعہ ابرتسی

عمومی اعتباریہ فنونہ دائر رسالہ ادیبہ در

آیدہ درت کرہ اولہرق جمعہ ابرتسی کونلری چبقار

(روح) (*) حقنده بر مریضك - ایکنجی

جزو ده مندرج ترجمه بندینی تعقیب ایدن

اثر خامه سیدر

روحك كافة مقاصدی نعم غیر متاهیدیه متوجهدر آلات
ادراك محدود اولغله برابر منزل مقصود منینه لاتاهیدر .
كاناك توكنز بدایع كونیة ویالكز بعض آثار جزیدسنى كوره
بيلك وحقایق اشیادن غایت قلیل بر مقدارینه - ناقص اوله رق
كسب اطلاع ایتمكه عری یتشمامك انسان ایچون كوجه
کیتمز می ؟

عالمك مبدأ ومنتها سنه واقف اولمسنی هر انسان آرزو
ایلدیكى حالده انك حرم اسرارینه داخل ودقائق حقایقنه نائل اولمیشی
كندوسنك استعداد سرلغنه حل وعزو اولنورسه بهمه حال انك
قبولنه تنزل انلز یأس ایله مألوف بعض فكرلر نافله اوكره
سدرل چكر قوامك عدم اقتدارى ادعایله مطالبه مقاومت
ومقابله ایدرلر .

عالی همتلی انسان نصب عینی اولان بویله بر مقصدك
ارزوسندن واز پكر می ؟ نه بومشكل تشبثك نه افراط صعوبتی
غیرتنه مانع ونده بوكانائلیتلك اسبابنه عدم مالکیتی انی مقنع
اوله بیلور : ایشك یوق ایسه خلقتك كافة اسرارینی اكاكشف
ایله جمله معقولات انسانیدنك تفاصیلنی جامع بر اصل اصوله
انی واقف ایله بالجملة معلومات بشریه مادامكه انلری محیط اولان

عالم شهود کې محدود در بوعلم نامتاهیه به اولان میل فطریسه
الیه قناعت بخش اوله میه جقدر ادراکاتی نه درجده به بالغ اولور
ایسه اولسون بهر حال انلرک ماوراسنده کی حقیقتک علل موجب
وغایه سنی استکشافه طالب اوله جقدر فقط مدرکات محدودده می
نه مرتبه عالی اولور سه اولسون ینه مطلوبی اولان نامتاهینک
یرینی طوتمیه جقدر .

انسان معلومات غیر متاهیه به آرزو کش اولدیغی کې بر
حس فوق العاده و فضیلت حارق العاده به دخی هیچ بر وجهله
طویع درجده طالبدر : عقل بشر اخلاق برکال مرتبه سنک
مفهومی تصور ایدر که اول محیل نامتاهیه سنک هوس مجنونانه .
سندن عدم استفاده سی و حرمان دائمی مجازاتیه برابر ینه
اندن هیچ بر طریقله کف ید ایلسنه قائل اولز .

بویله برکال مطلق امکان نفس الامریه سی دوشنوب اتی
دیجده سنه آرزو و مفتونانه امل ایدر بونک توصل و نائلته
بر انتظار دائمی اوزره بولنوب و کوزندن آیرمه درق اطوار
واخلاقیون اتی بیایغی بر مقیاس کې اتخاذ ایدر طورر .

بو مثالو برکال علو اشماله ولو جزئی اوله درق یا قلمش
اولنلرک حکایاتی دکلرکن رومانلری اوقومقدن اوصاف اذکار
جمله سنی تعداد و اوصاف برکزیده لرینه انقیاد ایتمکدن بقیعز .
تاریخ ترقیات انسانیه ایچون بر مقدمه سعادت و مبدأ فضیلت
صایار اول ذوات محاسن سماتک مجاوی اولمیسی دخی قبله کاه
هوس و اشتیاق اولان فضائل فوق العاده نک انوار بی شمارندن

اندره بر شراره کوردیکندن ایچوندور . اول منابع فیض
ورشادک زلال هدایتلرینه قانماش اولان قلوب بارده و طابع
منجمده اصحابک تحقیرینسه تنزل دکل انلری انسان پیله عد
ایتکدن احتساب ایدر .

نوع واحد فحشده مندرج اولان افراد بشر ایچون کیمی
قوی کیمی ضعیف کیمی تام الاعضا کیمی سفیف کیمی طوپال کیمی
قنور طوغر . عینیه بر اقلیده و بر طوپراق اوزرنده نه سر
وحکمته مبنی بعض اشخاص عالم و عاقل و بعض دیگرى احق
و جاهل اولور؟ نفس الامرده عدالت مطلقه منافی ظن اولنان
بومساواتسزلقلر آدمک ذهنی بوزمزه نه بیار . ظاهر یسنه
نظر؟ بو محیلات متنوعه حیرت ربا ایچندن فصل چیقیلور؟
(هذا الذى جعل الافهام حایرة : - وصیدا العالم الخیر
زندقا) مفادینجه انلری عقله تطبیق ایچون نیجه ارباب خرد
حاشا وجود بارینک انکارینه جرأت کستاخلغنه قدر کیتدیلر
اهل ادیان بو صورتا ظلم و قدر کورینان وقوعات قهر بوزندن
بر لطف الهی و اجر مکافات اخرویده بادی اولدقلرینی اعتقاد
و بعض دیگرانی انلرک کافه سی استعدادات ذاتیدلرینه عزو
واسناد ایتدیلر (ولکل وجهة هو موسیما) : حاصلی بو قدر
مجهولات ایچنده ینه بیچاره انسانلر عدالتسزلکک ممکن مرتبه
رفع و ازاله سته اقدام و بر سعادت انسانیه تک تمهید و استقرارینه
اهتمام ایدر تاریخ بشری پیله حقیقته بو مقصد اقصانک منزله
سته طوغری بر ترقی دائمی و استکمال متوالیددن بشقه برشی
اولدینی بیاندن مستغنی در .

زمان اوائل اسارتلری روی زمینک اکثر ممالکندن قالقمش

و بقاء باقیمه سنده دخی جان چکشمکه بولنوب بتون بتون
مندفع اولسنه قریدر .

مرحمت دنیلان کیفیت حاجت قالیوب یالکز عوارض
طبیعیته قارشولق اولمق اوزره و محتاجینک رفاهنی تدارک ایتمک
ایچون انسانک وظیفه سنک برادیدر انسان هیچ بر منزلده
توقف ایلمکه قناعت ایتمز قابل اقناع اولیان وجدانی طرفندن
دعوت اولندیغنی نردبان ترقی دائمی ده یوریوب قطع مراتب
ایتمکه مفضوردرد البته بر صاحب فضیلتک فضائل مکافاته و اصل
واهل قباحتک دائماً جنحه لرینک مجازاته نائل اولمق ارزوسنده
مجبوردر . اصحاب خیری فلا کتده و ارباب شری عزت و راحتده
کورمک کی مخالف وجدان یوقدر الحاصل حسن و قبحی تمامیه
فرق و تمیز و افعالک اختیاری و اضطراریسنی صحیحاً تعیین
و تشخیص ایدر بر عدالت کامله نک وجودینه محتاج اثر قدیم
اولدیغیزی حس ایتدیگیز کی اجزاء جسمانیسه دن فضله احسا -
سات و انفعالات روحانیه من دخی بر بقای نامتاهیه متوجهدر
(مابعدی وار)

بر دوشمش قادین (۱)

(.....) متفکرانه و متأثرانه بر حال ایله یتاغک باشی
اوجنده او طورر کوزلرینی او یومقده اولان بختیاره دیگر
زواللی چوجوق او یویور . نه قدرده درین بر او یقویده

(۱) نشر ارلئامش برتیا ترو سندن مأخوذدر